

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
1 March 2005
Russian
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

Пункт 126 повестки дня

**Финансирование Вооруженных сил
Организации Объединенных Наций
по поддержанию мира на Кипре**

**Порядок финансирования Вооруженных сил
Организации Объединенных Наций по поддержанию
мира на Кипре на период с 1 июля 2004 года по 30 июня
2005 года**

Записка Генерального секретаря

1. В своей резолюции 58/301 от 18 июня 2004 года о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) Генеральная Ассамблея постановила ассигновать для ВСООНК на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года сумму в размере 51 992 200 долл. США, включая сумму в размере 47 240 400 долл. США на содержание Сил, сумму в размере 2 176 900 долл. США на цели укрепления безопасности и охраны персонала и помещений Сил, сумму в размере 2 105 100 долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере 469 800 долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций, и начислить всю эту сумму государствам-членам.

2. Средства, утвержденные Генеральной Ассамблеей для Сил, обеспечивают их содержание на основе концепции операций и численности воинских контингентов в 1230 военнослужащих. Впоследствии Совет Безопасности в своей резолюции 1568 (2004) от 22 октября 2004 года одобрил рекомендации Генерального секретаря об изменении концепции операции и сокращении численности контингентов ВСООНК до 860 военнослужащих, как об этом говорится в его докладе от 24 сентября 2004 года (S/2004/756).

3. Однако предполагаемая экономия средств вследствие сокращения численности Сил компенсируется прогнозируемыми расходами, связанными с существенным изменением стоимостных параметров, использовавшихся в бюджете ВСООНК на 2004/05 год от 19 декабря 2003 года (A/58/644), а также с новыми чрезвычайными потребностями в переводе военного персонала из секто-

ра 1 (лагерь Сан-Мартин) и предоставленной в настоящее время правительством Кипра гостиницы «Ледра пэлес», проживание в которых является небезопасным и создает недопустимый риск.

4. Изменения в стоимостных параметрах включают повышение ставки суточных участников миссии для сотрудников гражданской полиции, увеличение множителя корректива по месту службы, применяющегося к окладам международного персонала, пересмотр шкалы окладов национальных сотрудников, повышение контрактной стоимости арендуемых автотранспортных средств и дизельного и авиационного топлива, а также повышение курса кипрского фунта, в результате чего прогнозируемые дополнительные потребности на 2004/05 финансовый год составляют 3 755 100 долл. США брутто (3 975 800 долл. США нетто). С учетом расходов на чрезвычайные строительные проекты в размере 709 500 долл. США, которые будут осуществляться в 2004/05 году (см. также пункт 8 ниже), общие дополнительные потребности ВСООНК на текущий финансовый период оцениваются в 4 464 600 долл. США брутто (4 685 300 долл. США нетто). Эти потребности будут отчасти удовлетворены за счет ожидаемой экономии средств на сумму 2 565 800 долл. США в результате сокращения численности Сил, а также за счет перепланирования и переориентации использования уже утвержденных ресурсов, в результате чего чистые дополнительные потребности составляют 1 898 800 долл. США брутто (2 119 500 долл. США нетто) (см. таблицу).

5. Таким образом, прогнозируемые пересмотренные потребности в средствах на содержание ВСООНК на 2004/05 год составят 49 139 200 долл. США брутто (47 036 100 долл. США нетто), что на 1 898 800 долл. США брутто (2 119 500 долл. США нетто) больше по сравнению с ассигнованиями в размере 47 240 400 долл. США брутто (44 916 600 долл. США нетто), выделенными Генеральной Ассамблеей на содержание Сил в ее резолюции 58/301.

Таблица
Дополнительные потребности в ресурсах

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>
Гражданская полиция	204,0
Международный персонал	623,1
Национальные сотрудники	1 494,0
Помещения и объекты инфраструктуры	1 457,7
Наземный транспорт	579,8
Медицинское обслуживание	106,0
Итого	4 464,6
Средства, подлежащие перераспределению	(2 565,8)
Всего	1 898,8

6. Дополнительные потребности в ресурсах на сумму 204 000 долл. США для гражданской полиции объясняются повышением с 1 августа 2004 года ста-

вок суточных участников миссии с 12 долл. США (только разовые расходы) до 36 долл. США (разовые расходы и пищевое довольствие) с учетом того, что начиная с той же даты была прекращена выдача продовольственных пайков.

7. Дополнительные потребности на сумму 623 100 долл. США для международного персонала объясняются увеличением множителя корректива по месту службы — с заложенного в бюджет показателя в 27,5 до 38,2 в июле 2004 года и до 47,5 в январе 2005 года, а дополнительная сумма в размере 1 494 000 долл. США для национальных сотрудников необходима в связи с введением пересмотренной шкалы окладов начиная с 1 сентября 2004 года и повышением на 15 процентов курса кипрского фунта по сравнению с долларом Соединенных Штатов (с предусмотренного в бюджете курса 0,54 кипрского фунта за доллар Соединенных Штатов до 0,426 кипрского фунта за доллар Соединенных Штатов в январе 2005 года).

8. Ввиду непригодного состояния гостиницы «Ледра пэлес» и лагеря Сан-Мартин (штаб-квартира сектора 1) и возросшей обеспокоенности в плане безопасности в конце 2004 года ВСООНК распорядились о проведении независимой инженерной инспекции в целях определения того, можно ли содержать в этих помещениях гражданскую полицию и военный персонал миссии. Инспекция подтвердила, что эти помещения являются небезопасными в структурном отношении и что их дальнейшее использование будет создавать недопустимый риск. Ввиду слишком большой стоимости модернизации этих помещений (примерно 20,2 млн. долл. США) ВСООНК переведут всех сотрудников, проживающих в настоящее время в гостинице «Ледра пэлес» и лагере Сан-Мартин, в помещения контейнерного типа, что будет стоить 3 762 200 долл. США, из которых 709 500 долл. США потребуется на привлечение инженерных консультативных служб, подготовку строительных участков и осуществление проектов электро- и водоснабжения и проведения канализационной системы в 2004/05 финансовом году. Остальная часть общей сметы расходов на этот проект (3 762 200 долл. США) в размере 3 052 700 долл. США предназначена для приобретения в 2005/06 финансовом году сборных помещений, для которых не было предусмотрено ассигнований в предлагаемом бюджете ВСООНК на 2005/06 год от 22 декабря 2004 года (A/59/656). Другие прогнозируемые дополнительные потребности на сумму 748 200 долл. США на 2004/05 год по статье расходов на помещения и объекты инфраструктуры объясняются увеличением стоимости закупаемых на местах предметов снабжения, материалов и услуг, что вызвано повышением курса кипрского фунта по сравнению с долларом Соединенных Штатов.

9. Дополнительные потребности на сумму 579 800 долл. США по статье расходов на наземный транспорт объясняются существенным увеличением расходов на аренду девяти полноприводных автомобилей общего назначения в соответствии с новым контрактом, вступившим в силу 1 июля 2004 года, а также ростом расходов на дизельное топливо с 0,28 долл. США за литр, как это было предусмотрено в бюджете, до 0,47 долл. США за литр и повышением курса кипрского фунта по сравнению с долларом Соединенных Штатов.

10. Дополнительные потребности на сумму 106 000 долл. США по статье расходов на медицинское обслуживание объясняются более высокими прогнозируемыми расходами на медицинские принадлежности (комплекты первой медицинской помощи и материалы для профилактики ВИЧ) и увеличением

стоимости предоставляемых на местах медицинских услуг, что вызвано повышением курса кипрского фунта.

11. В связи с финансированием Сил Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать на содержание Сил на период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года сумму в размере 1 898 800 долл. США, включая сумму в размере 706 500 долл. США из суммы чистых ассигнований, которая будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра, в дополнение к сумме в размере 47 240 400 долл. США, уже ассигнованной на тот же период на содержание Сил в соответствии с положениями резолюции 58/301 Генеральной Ассамблеи от 18 июня 2004 года;

б) начислить сумму в размере 1 192 300 долл. США, представляющую собой остаток дополнительных ассигнований, из расчета 99 358 долл. США в месяц.
